

B.A.- I (NEP) Semester-I
AEC05 - Compulsory Pali

P. Pages : 2

Time : Two Hours



GUG/S/25/15573

Max. Marks : 40

- सूचना : 1. सर्व प्रश्न अनिवार्य आहेत.
सभी प्रश्न अनिवार्य है।
2. स्वीकृत माध्यमात उत्तरे लिहा.
स्वीकृत माध्यम में उत्तर लिखिए।

1. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा. 10
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।
अतिते एकास्मि अरञ्जयतने बोधिसत्तो अञ्जतरं पदुमसरं निस्सान ठिये रुक्खे रुक्खदेवता हुत्वा निब्बति। तदा अञ्जतरस्मि नातिमहन्तो सरे निदाधसमयं उदकं मन्दं अहोसि बहुचेत्य मच्छा होन्ति। अत्थेको बको ते मच्छे दिस्वा एकेक उपायेन इमे मच्छे वञ्चेत्वा खादिस्सामी' ति गन्त्वा उदकपरियन्ते चिन्तेन्तो निसीदि। अथ तं मच्छा दिस्वा किं अय्या चिन्तेतो निसिन्नतोसी ति पुच्छिषु। 'तुम्हाकं चिन्तेन्तो निसिन्तोम्ही ति। अम्हाकं किं चिन्तेसि अय्या' ति। इमस्मिं सरे उदकं वरिन्तं गोचरो च मन्दो निदाधो च महन्तो इदानिमें मच्छा किं नामं करिस्सन्ती?

किंवा / अथवा

‘येन केन उपायेन गणह सचे न लभिस्सामि मरिस्सामी’ ति। तेन हि मा, भायि अत्थको उपायो’ ति खादापेस्सामि तं तस्स हृदयमंस’ ति सुंसुमारि ससस्सासेत्वा बोधिसत्तस्स गडःगाय पानीयं, पिवित्वा गडःगातीरे निसिन्नाकाले सन्तिकं गन्त्वा एवमाहवानरिन्द इमस्मिं पदेसे कसटफलानि खादन्तो त्व चिण्णाट्टाने येव चरसि? पारगडःगाय अम्बलकुयादीनं मधुरफलानं अन्तो नत्थि किं ते तत्थ गन्त्वा फलाफलं खादितुं न वड्ढती’ ति।

2. पञ्चवागिय कथेचे कथानक तुमच्या शब्दात लिहा. 5
पञ्चवगिय कथा का कथानक तुम्हारे शब्दों में लिखिए।

किंवा / अथवा

मुचलिन्द कथेचा सारांश लिहा.
मुचलिन्द कथा का सार लिखिए।

3. ससंदर्भ भाषांतर करा. 10
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।
1) उदहारी अहं सीते सदा उदकमोतरि।
अय्यानं दण्डभयभीता, वाचोदोसभट्टिना।
2) कस्स ब्राह्मण त्वं भीतो, सदा उदकमोतरि।
वेधमानेहि गत्तेहि, सीतं वेदयसे भुसां।
3) जानन्ती च तुवं भोति, पुण्णिके परिपुच्छसि।
करोन्त कुसलं कम्मं, रुन्धन्तं कतपापकं।
4) यो च वुड्ढो दहरो वा, पापकम्मं पकुब्बति।
दकाभिसेचना सो पि, पापकम्मा पमुच्चति॥

किंवा / अथवा

- 1) गलके अपि कन्तन्ति, सुखुमालिनियो विसानिखादन्ति।
जनमारकमज्झगता, उभो पि ब्यसनानि अनुभोन्ति॥
- 2) उपविज्जा गच्छन्ती, अद्दसाहं पतिं मतं।
पत्थमिहं विजायित्वानं, अप्पत्ता व सकं घरं॥
- 3) द्वे पुत्ता कालकता, पनी च पन्थे मतो कपणिकाया।
मांता पिता च भाता ड्हन्ति च एकचित्ताकायां॥
- 4) खीणाकुलीने कपणे, अनुभुतं ते दुक्खं अपरिमाणं॥
अस्सू च तं पवत्तं, बहूनि च जातिसहस्सानि॥

4. धम्मपदातील 'बालवग्गातून' बाल कोणाला म्हणतात ते स्पष्ट करा.
धम्मपद के 'बालवग्ग' से बाल किसे कहते हैं वह स्पष्ट किजिए।

5

किंवा / अथवा

पण्डितवग्गाचा सारांश लिहा.
पण्डितवग्ग का सारांश लिखिए।

5. अ) टिपणे लिहा कोणतेही दोन.
टिप्पणियाँ लिखिए कोई भी दो।

6

- | | |
|---------------|-------------|
| 1) जातक | 2) धम्मपद |
| 3) किंसागोतमी | 4) पालिभाषा |

- ब) एका वाक्यात उत्तरे लिहा.
एक वाक्य में उत्तर लिखिए।

4

- 1) जातक कथा किती आहेत?
जातक कथा कितनी है?
- 2) 'धम्म' शब्दाचा अर्थ सांगा?
'धम्म' शब्द का अर्थ बताईए?
- 3) बोधिसत्त्व कोणाला म्हणतात?
बोधिसत्त्व किसे कहते हैं?
- 4) थेरीगाथाग्रंथात किती थेरी आहेत?
थेरीगाथाग्रंथ में कितनी थेरीयाँ हैं?
